II

*(Niet-wetgevingshandelingen)*

# HANDELINGEN VAN BIJ INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN INGESTELDE ORGANEN

Voor het internationaal publiekrecht hebben alleen de originele VN/ECE-teksten rechtsgevolgen. Voor de status en de datum van inwerkingtreding van dit reglement, zie de recentste versie van VN/ECE-statusdocument TRANS/WP.29/343 op: http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

**Reglement nr. 73 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE) — Uniforme bepalingen voor de goedkeuring van:**

**I. Voertuigen wat hun zijdelingse beschermingen betreft**

**II. Zijdelingse beschermingen**

**III. Voertuigen wat de installatie van zijdelingse beschermingen van een krachtens deel II van dit reglement goedgekeurd type betreft**

Bevat de volledige geldige tekst tot en met:

Wijzigingenreeks 01 — Datum van inwerkingtreding: 9 december 2010

INHOUD

REGLEMENT

1. Toepassingsgebied

2. Definities

3. Voorschriften

4. Goedkeuringsaanvraag

5. Goedkeuring

6. Wijziging en uitbreiding van de goedkeuring van een type voertuig of zijdelingse bescherming

7. Conformiteit van de productie

8. Sancties bij non-conformiteit van de productie

9. Definitieve stopzetting van de productie

10. Naam en adres van de voor de uitvoering van de goedkeuringstests verantwoordelijke technische diensten en van de administratieve instanties

11. Overgangsbepalingen

DEEL I — GOEDKEURING VAN VOERTUIGEN WAT HUN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN BETREFT

12. Voorschriften

13. Afwijkingen

DEEL II — GOEDKEURING VAN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN

14. Voorschriften

DEEL III — GOEDKEURING VAN EEN VOERTUIG WAT DE INSTALLATIE VAN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN VAN EEN KRACHTENS DEEL II VAN DIT REGLEMENT GOEDGEKEURD TYPE BETREFT

15. Voorschriften

16. Afwijkingen

BIJLAGEN

Bijlage 1 — Aanhangsel 1 — Mededeling (deel I)
Aanhangsel 2 — Mededeling (deel II)
Aanhangsel 3 — Mededeling (deel III)

Bijlage 2 — Voorbeelden van goedkeuringsmerken

Bijlage 3 — Testvoorwaarden

1. TOEPASSINGSGEBIED

1.1. Dit reglement is van toepassing op:

1.1.1. DEEL I: voertuigen van de categorieën $N_2$, $N_3$, $O_3$ en $O_4$ [1] met zijdelingse beschermingen die niet krachtens deel II van dit reglement afzonderlijk zijn goedgekeurd of die zo zijn ontworpen en/of uitgerust dat de samenstellende delen ervan kunnen worden geacht geheel of gedeeltelijk als zijdelingse bescherming te fungeren.

1.1.2. DEEL II: zijdelingse beschermingen die bestemd zijn om op voertuigen van de categorieën $N_2$, $N_3$, $O_3$ en $O_4$ [1] te worden gemonteerd.

1.1.3. DEEL III: de installatie, op voertuigen van de categorieën $N_2$, $N_3$, $O_3$ en $O_4$ [1], van zijdelingse beschermingen waarvoor krachtens deel II van dit reglement typegoedkeuring is verleend, en de voltooiing van voertuigen die krachtens deel I gedeeltelijk zijn goedgekeurd, met zijdelingse beschermingen waarvoor krachtens deel II van dit reglement typegoedkeuring is verleend.

1.2. Dit reglement is niet van toepassing op:

1.2.1. trekkers voor opleggers;

1.2.2. voor speciale doeleinden ontworpen en gebouwde voertuigen waarbij het om praktische redenen niet mogelijk is zijdelingse beschermingen aan te brengen.

2. DEFINITIES

Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder:

2.1. Gemeenschappelijke definities voor de delen I, II en III

2.1.1. „onbeladen massa": de massa van het voertuig in rijklare toestand, exclusief inzittenden en lading, maar inclusief brandstof, koelvloeistof, smeermiddel, gereedschap en een reservewiel (indien het door de voertuigfabrikant als standaarduitrusting wordt geleverd);

2.1.2. „maximummassa": de massa die volgens de voertuigfabrikant technisch toelaatbaar is (deze massa kan groter zijn dan de „maximaal toelaatbare massa" die door de nationale overheid wordt vastgesteld);

2.1.3. „onbeschermde weggebruikers": voetgangers, fietsers, bromfietsers en motorrijders die het gevaar kunnen lopen onder de zijkant van het voertuig te vallen en door de wielen te worden gegrepen;

2.1.4. „zijdelingse beschermingen": bestaan uit één of meer langsliggers en verbindingen (bevestigingselementen) met de zijbalken van het chassis of andere structurele delen van het voertuig en zijn bestemd om onbeschermde weggebruikers een efficiënte bescherming te bieden tegen het risico om onder de zijkant van het voertuig te vallen en door de wielen te worden gegrepen. Delen van het voertuig kunnen eveneens als zijdelingse beschermingen worden gebruikt.

[1] Zoals gedefinieerd in de Geconsolideerde Resolutie betreffende de constructie van voertuigen (R.E.3), document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, punt 2.

2.2. Specifieke definities voor deel I

2.2.1. „goedkeuring van een voertuig": de goedkeuring van een compleet, incompleet of voltooid voertuigtype wat zijn zijdelingse bescherming betreft;

2.2.2. „voertuigtype": een categorie voertuigen die niet van elkaar verschillen op essentiële punten zoals de breedte van de achteras, de totale breedte, de afmetingen, vorm en materialen van de volledige zijkant van het voertuig (inclusief de cabine, indien gemonteerd) en de ophangingskenmerken van het voertuig voor zover deze van invloed zijn op de voorschriften van punt 12.

2.3. Specifieke definities voor deel II

2.3.1. „goedkeuring van een zijdelingse bescherming": de goedkeuring van een type zijdelingse bescherming volgens de voorschriften van punt 14;

2.3.2. „type zijdelingse bescherming": zijdelingse beschermingen die niet van elkaar verschillen op essentiële punten zoals vorm, afmetingen, bevestiging, materialen en de in punt 5.2.4 gespecificeerde opschriften.

2.4. Specifieke definities voor deel III

2.4.1. „goedkeuring van een voertuig": de goedkeuring van een voertuigtype wat de installatie van een krachtens deel II goedgekeurd type zijdelingse bescherming en, in voorkomend geval, de voltooiing van een krachtens deel I gedeeltelijk goedgekeurd voertuig betreft;

2.4.2. „voertuigtype": voertuigen die niet van elkaar verschillen op essentiële punten zoals:

a) de breedte van de achteras,

b) de structuur, afmetingen, vorm en vrije hoogte van de zijkanten van het voertuig en de ophangingskenmerken voor zover deze van invloed zijn op de voorschriften van punt 15,

c) de op het voertuig gemonteerde goedgekeurde zijdelingse beschermingen.

3. VOORSCHRIFTEN

3.1. ALGEMEEN

3.1.1. Aan de voorschriften van dit reglement wordt geacht te zijn voldaan indien:

3.1.1.1. het voertuig is uitgerust met zijdelingse beschermingen volgens de voorschriften van deel I en/of deel III, of

3.1.1.2. het voertuig aan de zijkant zo is ontworpen en/of uitgerust dat de samenstellende delen ervan door hun vorm en eigenschappen als vervanging van de zijdelingse bescherming kunnen worden geïntegreerd en/of beschouwd. Onderdelen die samen aan de voorschriften van de punten 12 en 15 voldoen, worden geacht een zijdelingse bescherming te vormen.

3.2. TESTVOORWAARDEN

Om na te gaan of het voertuig aan de voorschriften van deel I en deel III voldoet, moet het zijn geplaatst volgens de voorschriften van bijlage 3.

4. GOEDKEURINGSAANVRAAG

4.1. Aanvraag voor goedkeuring krachtens deel I

4.1.1. De aanvraag voor goedkeuring van een voertuigtype krachtens deel I wordt door de voertuigfabrikant of zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger ingediend.

4.1.2. Zij gaat vergezeld van de hieronder genoemde documenten in drievoud en van de volgende gegevens:

4.1.2.1. een gedetailleerde beschrijving van het voertuigtype wat zijn staat van voltooiing, structuur, afmetingen, contouren en materialen betreft;

4.1.2.2. tekeningen van het voertuig waarop het voertuigtype in zij- en achteraanzicht en ontwerpdetails van de zijkanten van de structuur te zien zijn;

4.1.2.3. een gedetailleerde beschrijving van de zijdelingse beschermingen: afmetingen, contouren, materialen, ontwerpdetails van de verbindingen met het voertuig en plaats op het voertuig.

4.1.3. Een voertuig dat representatief is voor het goed te keuren type, wordt ter beschikking gesteld van de technische dienst die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de goedkeuringstests.

4.1.3.1. Een voertuig dat niet alle kenmerkende onderdelen van het type bevat, kan ter goedkeuring worden aanvaard als kan worden aangetoond dat de afwezigheid van die onderdelen de resultaten van de goedkeuring niet negatief beïnvloedt wat de voorschriften van dit deel betreft.

4.1.3.2. De indiener van de goedkeuringsaanvraag moet kunnen aantonen dat de aanvaarding van de in punt 4.1.3.1 bedoelde varianten verenigbaar is met de naleving van de voorschriften van dit deel.

4.2. Aanvraag voor goedkeuring krachtens deel II

4.2.1. De aanvraag voor goedkeuring krachtens deel II wordt door de fabrikant van de zijdelingse beschermingen of door zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger ingediend.

4.2.2. Zij gaat vergezeld van de hieronder genoemde documenten in drievoud en van de volgende gegevens:

4.2.2.1. een gedetailleerde beschrijving van de zijdelingse beschermingen: afmetingen, contouren, materialen en details van de beoogde verbindingen met het voertuig;

4.2.2.2. een monster van het type zijdelingse bescherming: op alle belangrijke onderdelen van dit monster moeten de handelsnaam of het merk van de aanvrager en de typeaanduiding duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn aangebracht;

4.2.2.3. een zijdelingse bescherming die representatief is voor het goed te keuren type, wordt ter beschikking gesteld van de technische dienst die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de goedkeuringstests.

4.3. Aanvraag voor goedkeuring krachtens deel III

4.3.1. De aanvraag voor goedkeuring krachtens deel III wordt door de voertuigfabrikant of zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger ingediend.

4.3.2. Zij gaat vergezeld van de hieronder genoemde documenten in drievoud en van de volgende gegevens:

4.3.2.1. tekeningen van het voertuig waarop, volgens de in punt 2.4.2 vermelde criteria, het voertuigtype in zijaanzicht, met aanduiding van de positie van de goedgekeurde zijdelingse beschermingen, en ontwerpdetails van de verbindingen met het voertuig te zien zijn;

4.3.2.2. een lijst van de zijdelingse beschermingen die bestemd zijn voor montage op het voertuig;

4.3.2.3. op verzoek van de bevoegde instantie moet voor de zijdelingse beschermingen ook het mededelingenformulier van de typegoedkeuring (bijlage 1, aanhangsel 2) worden ingediend.

4.3.3. Een voertuig dat representatief is voor het goed te keuren type en voorzien is van goedgekeurde zijdelingse beschermingen, wordt ter beschikking gesteld van de technische dienst die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de goedkeuringstests.

4.3.3.1. Een voertuig dat niet alle kenmerkende onderdelen van het type bevat, kan ter goedkeuring worden aanvaard als kan worden aangetoond dat de afwezigheid van die onderdelen de resultaten van de goedkeuring niet negatief beïnvloedt wat de voorschriften van dit deel betreft.

4.3.3.2. De indiener van de goedkeuringsaanvraag moet kunnen aantonen dat de aanvaarding van de in punt 4.3.3.1 bedoelde varianten verenigbaar is met de naleving van de voorschriften van dit deel.

5. GOEDKEURING

5.1. Goedkeuring krachtens deel III

5.1.1. Als het complete, incomplete of voltooide voertuig dat voor goedkeuring krachtens dit deel ter beschikking is gesteld, aan de voorschriften van punt 12 voldoet, wordt voor dat voertuigtype goedkeuring verleend.

5.1.2. Aan elk goedgekeurd type wordt een goedkeuringsnummer toegekend. De eerste twee cijfers ervan (momenteel 01 voor wijzigingenreeks 01) geven de wijzigingenreeks aan met de recentste belangrijke technische wijzigingen van het reglement op de datum van goedkeuring. Dezelfde overeenkomstsluitende partij mag hetzelfde nummer niet toekennen aan een ander voertuigtype zoals gedefinieerd in dit reglement.

5.1.3. Van de goedkeuring of de weigering of uitbreiding van de goedkeuring van een voertuigtype krachtens dit deel wordt aan de overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, mededeling gedaan door middel van een formulier volgens het model in bijlage 1, aanhangsel 1.

5.1.4. Op elk voertuig dat conform is met een krachtens dit reglement goedgekeurd voertuigtype, wordt op een opvallende en gemakkelijk bereikbare plaats die op het goedkeuringsformulier is gespecificeerd, een internationaal goedkeuringsmerk aangebracht. Dit merk bestaat uit:

5.1.4.1. een cirkel met daarin de letter E, gevolgd door het nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend ([2]);

5.1.4.2. het nummer van dit reglement, gevolgd door de letter R, een liggend streepje en het goedkeuringsnummer, rechts van de in punt 5.1.4.1 voorgeschreven cirkel.

5.1.5. Als het voertuig conform is met een voertuigtype dat op basis van één of meer aan de overeenkomst gehechte reglementen is goedgekeurd in het land dat krachtens dit reglement goedkeuring heeft verleend, hoeft het in punt 5.1.4.1 voorgeschreven symbool niet te worden herhaald; in dat geval worden de reglement- en goedkeuringsnummers en de aanvullende symbolen van alle reglementen op basis waarvan goedkeuring is verleend in het land dat krachtens dit reglement goedkeuring heeft verleend, in verticale kolommen rechts van het in punt 5.1.4.1 voorgeschreven symbool geplaatst.

5.1.6. Het goedkeuringsmerk moet goed leesbaar en onuitwisbaar zijn.

5.1.7. Het goedkeuringsmerk wordt dicht bij of op het door de fabrikant bevestigde gegevensplaatje van het voertuig aangebracht.

5.1.8. In bijlage 2 worden voorbeelden van opstellingen van goedkeuringsmerken gegeven.

5.2. Goedkeuring krachtens deel II

5.2.1. Als de zijdelingse bescherming die voor goedkeuring krachtens dit deel ter beschikking is gesteld, aan de voorschriften van punt 14 voldoet, wordt voor dat type zijdelingse bescherming goedkeuring verleend.

5.2.2. Aan elk goedgekeurd type wordt een goedkeuringsnummer toegekend. De eerste twee cijfers ervan (momenteel 01 voor wijzigingenreeks 01) geven de wijzigingenreeks aan met de recentste belangrijke technische wijzigingen van het reglement op de datum van goedkeuring. Dezelfde overeenkomstsluitende partij mag hetzelfde nummer niet aan een ander type zijdelingse bescherming toekennen.

5.2.3. Van de goedkeuring of de weigering of uitbreiding van de goedkeuring van een type zijdelingse bescherming krachtens dit deel wordt aan de overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, mededeling gedaan door middel van een formulier volgens het model in bijlage 1, aanhangsel 2.

5.2.4. Op de belangrijkste onderdelen van zijdelingse beschermingen die conform zijn met een krachtens dit reglement goedgekeurd type zijdelingse bescherming, wordt op een opvallende en gemakkelijk bereikbare plaats die op het goedkeuringsformulier is gespecificeerd, een internationaal goedkeuringsmerk aangebracht. Dit merk bestaat uit:

5.2.4.1. een cirkel met daarin de letter E, gevolgd door het nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend ([2]);

5.2.4.2. het goedkeuringsnummer, rechts van de in punt 5.2.4.1 voorgeschreven cirkel.

([2]) 1 voor Duitsland, 2 voor Frankrijk, 3 voor Italië, 4 voor Nederland, 5 voor Zweden, 6 voor België, 7 voor Hongarije, 8 voor Tsjechië, 9 voor Spanje, 10 voor Servië, 11 voor het Verenigd Koninkrijk, 12 voor Oostenrijk, 13 voor Luxemburg, 14 voor Zwitserland, 15 (niet gebruikt), 16 voor Noorwegen, 17 voor Finland, 18 voor Denemarken, 19 voor Roemenië, 20 voor Polen, 21 voor Portugal, 22 voor de Russische Federatie, 23 voor Griekenland, 24 voor Ierland, 25 voor Kroatië, 26 voor Slovenië, 27 voor Slowakije, 28 voor Belarus, 29 voor Estland, 30 (niet gebruikt), 31 voor Bosnië en Herzegovina, 32 voor Letland, 33 (niet gebruikt), 34 voor Bulgarije, 35 voor Kazachstan, 36 voor Litouwen, 37 voor Turkije, 38 (niet gebruikt), 39 voor Azerbeidzjan, 40 voor de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, 41 (niet gebruikt), 42 voor de Europese Unie (goedkeuring wordt verleend door de lidstaten door middel van hun respectieve ECE-symbool), 43 voor Japan, 44 (niet gebruikt), 45 voor Australië, 46 voor Oekraïne, 47 voor Zuid-Afrika, 48 voor Nieuw-Zeeland, 49 voor Cyprus, 50 voor Malta, 51 voor de Republiek Korea, 52 voor Maleisië, 53 voor Thailand, 54 en 55 (niet gebruikt), 56 voor Montenegro, 57 (niet gebruikt) en 58 voor Tunesië. Andere nummers zullen worden toegekend aan andere landen in de chronologische volgorde waarin zij de Overeenkomst betreffende het aannemen van eenvormige technische voorschriften die van toepassing zijn op voertuigen op wielen, uitrustingsstukken en onderdelen die in een voertuig op wielen kunnen worden gemonteerd of gebruikt en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van overeenkomstig deze voorschriften verleende goedkeuringen ratificeren of tot deze overeenkomst toetreden. De aldus toegekende nummers zullen door de secretaris-generaal van de Verenigde Naties aan de overeenkomstsluitende partijen worden meegedeeld.

5.2.5. Het goedkeuringsmerk moet goed leesbaar en onuitwisbaar zijn.

5.2.6. In bijlage 2 worden voorbeelden van opstellingen van goedkeuringsmerken gegeven.

5.3. Goedkeuring krachtens deel III

5.3.1. Als het voertuig dat voor goedkeuring krachtens dit deel ter beschikking is gesteld, met een goedgekeurde zijdelingse bescherming is uitgerust en aan de voorschriften van punt 15 voldoet, wordt voor dat voertuigtype goedkeuring verleend.

5.3.2. Aan elk goedgekeurd type wordt een goedkeuringsnummer toegekend. De eerste twee cijfers ervan (momenteel 01 voor wijzigingenreeks 01) geven de wijzigingenreeks aan met de recentste belangrijke technische wijzigingen van het reglement op de datum van goedkeuring. Dezelfde overeenkomstsluitende partij mag hetzelfde nummer niet aan een ander voertuigtype toekennen.

5.3.3. Van de goedkeuring of de weigering of uitbreiding van de goedkeuring van een voertuigtype krachtens dit reglement wordt aan de overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, mededeling gedaan door middel van een formulier volgens het model in bijlage 1, aanhangsel 3.

5.3.4. Op elk voertuig dat conform is met een voertuigtype waarvoor krachtens dit reglement goedkeuring is verleend, wordt op een opvallende en gemakkelijk bereikbare plaats die op het goedkeuringsformulier is gespecificeerd, een goedkeuringsmerk aangebracht. Dit merk bestaat uit:

5.3.4.1. een cirkel met daarin de letter E, gevolgd door het nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend ([2]);

5.3.4.2. het nummer van dit reglement, gevolgd door de letter R, een liggend streepje en het goedkeuringsnummer, rechts van de in punt 5.3.4.1 voorgeschreven cirkel.

5.3.5. Indien het voertuig conform is met een voertuigtype dat op basis van één of meer aan de overeenkomst gehechte reglementen is goedgekeurd in het land dat krachtens dit reglement goedkeuring heeft verleend, hoeft het in punt 5.3.4.1 voorgeschreven symbool niet te worden herhaald; in dat geval worden de reglement- en goedkeuringsnummers en de aanvullende symbolen van alle reglementen op basis waarvan goedkeuring is verleend in het land dat krachtens dit reglement goedkeuring heeft verleend, in verticale kolommen rechts van het in punt 5.3.4.1 voorgeschreven symbool geplaatst.

5.3.6. Het goedkeuringsmerk moet goed leesbaar en onuitwisbaar zijn.

5.3.7. Het goedkeuringsmerk wordt dicht bij of op het door de fabrikant bevestigde gegevensplaatje van het voertuig aangebracht.

5.3.8. In bijlage 2 worden voorbeelden van opstellingen van goedkeuringsmerken gegeven.

6. WIJZIGING EN UITBREIDING VAN DE GOEDKEURING VAN EEN TYPE VOERTUIG OF ZIJDELINGSE BESCHERMING

6.1. Elke wijziging van het goedgekeurde type voertuig of zijdelingse bescherming wordt meegedeeld aan de administratieve instantie die het type heeft goedgekeurd. Die instantie kan dan:

6.1.1. oordelen dat de wijzigingen waarschijnlijk geen noemenswaardig nadelig effect zullen hebben en dat het voertuig of de zijdelingse bescherming in ieder geval nog steeds aan de voorschriften voldoet, of

6.1.2. de voor de uitvoering van de tests verantwoordelijke technische dienst om een aanvullend testrapport verzoeken.

6.2. De overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, worden volgens de procedure van punt 5.1.3, 5.2.3 of 5.3.3 in kennis gesteld van de bevestiging of weigering van de goedkeuring, met vermelding van de wijzigingen.

6.3. De bevoegde instantie die de goedkeuring uitbreidt, kent aan die uitbreiding een volgnummer toe en stelt de andere partijen bij de Overeenkomst van 1958 die dit reglement toepassen, daarvan in kennis door middel van een mededelingenformulier volgens het model in bijlage 1.

7. CONFORMITEIT VAN DE PRODUCTIE

Voor de controle van de conformiteit van de productie gelden de procedures van aanhangsel 2 van de overeenkomst (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), met inachtneming van de volgende voorschriften:

7.1. alle krachtens dit reglement goedgekeurde voertuigen of zijdelingse beschermingen moeten zo zijn vervaardigd dat zij conform zijn met het goedgekeurde type door te voldoen aan de voorschriften van de respectieve delen;

7.2. de instantie die de typegoedkeuring heeft verleend, kan op elk tijdstip de in elke productie-eenheid toegepaste methoden voor de controle van de conformiteit verifiëren.

8. SANCTIES BIJ NON-CONFORMITEIT VAN DE PRODUCTIE

8.1. De krachtens dit reglement voor een type voertuig of zijdelingse bescherming verleende goedkeuring kan worden ingetrokken indien niet aan de voorschriften van punt 12, respectievelijk 14 of 15 is voldaan.

8.2. Indien een overeenkomstsluitende partij die dit reglement toepast een eerder verleende goedkeuring intrekt, stelt zij de andere overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen daarvan onmiddellijk in kennis door middel van een mededelingenformulier volgens het model in bijlage 1.

9. DEFINITIEVE STOPZETTING VAN DE PRODUCTIE

Indien de houder van de goedkeuring de productie van een krachtens dit reglement goedgekeurd type voertuig of zijdelingse bescherming definitief stopzet, stelt hij de instantie die de goedkeuring heeft verleend daarvan in kennis. Zodra deze instantie de desbetreffende kennisgeving heeft ontvangen, stelt zij de andere overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen daarvan in kennis door middel van een mededelingenformulier volgens het model in bijlage 1.

10. NAAM EN ADRES VAN DE VOOR DE UITVOERING VAN DE GOEDKEURINGSTESTS VERANTWOORDELIJKE TECHNISCHE DIENSTEN EN VAN DE ADMINISTRATIEVE INSTANTIES

De overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, delen het secretariaat van de Verenigde Naties de naam en het adres mee van de technische diensten die voor de uitvoering van de goedkeuringstests verantwoordelijk zijn, en van de administratieve instanties die goedkeuring verlenen en waaraan de in andere landen afgegeven certificaten betreffende de goedkeuring of de uitbreiding, weigering of intrekking van de goedkeuring moeten worden toegezonden.

11. OVERGANGSBEPALINGEN

11.1. Vanaf de officiële datum van inwerkingtreding van wijzigingenreeks 01 mag een overeenkomstsluitende partij die dit reglement toepast, niet weigeren ECE-goedkeuring te verlenen krachtens dit reglement zoals gewijzigd bij wijzigingenreeks 01.

11.2. Vanaf 12 maanden na de datum van inwerkingtreding van wijzigingenreeks 01 verlenen de overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, alleen goedkeuringen als het goed te keuren type voertuig of zijdelingse bescherming voldoet aan de voorschriften van dit reglement zoals gewijzigd bij wijzigingenreeks 01.

11.3. Zelfs na de datum van inwerkingtreding van wijzigingenreeks 01 blijven goedkeuringen krachtens wijzigingenreeks 00 geldig en blijven de overeenkomstsluitende partijen die dit reglement toepassen, uitbreidingen van dergelijke goedkeuringen toestaan en accepteren.

11.4. Een overeenkomstsluitende partij die dit reglement toepast, mag de nationale of regionale typegoedkeuring niet weigeren van een voertuigtype dat krachtens wijzigingenreeks 00 is goedgekeurd.

DEEL I — GOEDKEURING VAN VOERTUIGEN WAT HUN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN BETREFT

12. VOORSCHRIFTEN

12.1. Zijdelingse beschermingen mogen de totale breedte van het voertuig niet vergroten en het grootste deel van hun buitenoppervlak mag niet meer dan 150 mm verzonken zijn ten opzichte van het buitenvlak (de maximumbreedte) van het voertuig. Hun voorste uiteinde mag bij bepaalde voertuigen overeenkomstig de punten 12.4.3 en 12.4.4 naar binnen zijn omgebogen. Hun achterste uiteinde mag niet meer dan 30 mm verzonken zijn ten opzichte van het buitenvlak van de achterbanden (de bolling van de banden dicht bij de grond niet meegerekend) over ten minste de achterste 250 mm.

12.2. Het buitenoppervlak van de zijdelingse beschermingen moet glad zijn en zoveel mogelijk ononderbroken van voor naar achter doorlopen; aangrenzende delen mogen echter een overlapping vormen, op voorwaarde dat de overlappende rand naar achter of naar beneden is gericht, of er mag een opening overblijven van ten hoogste 25 mm (gemeten in lengterichting), op voorwaarde dat het achterste gedeelte niet buiten het voorste deel uitsteekt; bolle koppen van bouten of

klinknagels mogen niet meer dan 10 mm buiten het oppervlak uitsteken en andere delen mogen even ver uitsteken mits zij glad zijn en op dezelfde wijze zijn afgerond; alle buitenranden en hoeken die kunnen worden geraakt door een bol met een diameter van 100 mm, moeten zijn afgerond met een straal van niet minder dan 2,5 mm; indien deze minder dan 5 mm uitsteken, moeten de naar buiten gerichte randen ervan afgerond zijn.

12.3. Zijdelingse beschermingen mogen bestaan uit een doorlopend vlak oppervlak, één of meer horizontale profielen of een combinatie van beide; indien profielen worden gebruikt, mogen ze niet meer dan 300 mm van elkaar liggen en moeten zij een hoogte hebben van niet minder dan:

a) 50 mm bij voertuigen van de categorieën $N_2$ en $O_3$;

b) 100 mm en vrijwel vlak zijn bij voertuigen van de categorieën $N_3$ en $O_4$.

Combinaties van vlakken en profielen moeten een nagenoeg doorlopende zijdelingse bescherming vormen die echter moet voldoen aan de bepalingen van punt 12.2.

12.4. De voorrand van zijdelingse beschermingen moet als volgt zijn geconstrueerd.

12.4.1. De positie ervan moet als volgt zijn:

12.4.1.1. bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$: niet meer dan 300 mm achter het verticale vlak dat loodrecht staat op het langsvlak van het voertuig en raakt aan het buitenoppervlak van de band van het wiel dat zich onmiddellijk vóór de zijdelingse bescherming bevindt;

12.4.1.2. bij een aanhangwagen: niet meer dan 500 mm achter het in punt 12.4.1.1 gedefinieerde vlak;

12.4.1.3. bij een oplegger: niet meer dan 250 mm achter het middendwarsvlak van de steunen, voor zover deze aanwezig zijn, maar in elk geval mag de afstand van de voorkant tot het dwarsvlak door het middelpunt van de koppelingspen in de meest achterwaartse stand niet meer dan 2,7 m bedragen;

12.4.1.4. bij een middenasaanhangwagen: in het oppervlak vóór het dwarsvlak door het middelpunt van de vooras, maar niet verder vooruit dan de voorkant van de carrosserie, indien aanwezig, om de normale manoeuvreerbaarheid van de aanhangwagen te garanderen.

12.4.2. Wanneer de voorrand zich in een open ruimte van meer dan 25 mm bevindt, moet hij bestaan uit een doorlopend verticaal element dat zich over de volledige hoogte van de zijdelingse bescherming uitstrekt. Bij voertuigen van de categorieën $N_2$ en $O_3$ moeten de buiten- en voorvlakken van dat element van voor naar achter gemeten ten minste 50 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 50 mm hebben; bij voertuigen van de categorieën $N_3$ en $O_4$ moeten zij van voor naar achter gemeten ten minste 100 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 100 mm hebben.

12.4.3. Bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$ waarbij de 300 mm-maat van punt 12.4.1.1 binnen de cabine valt, moet de zijdelingse bescherming zo zijn geconstrueerd dat de opening tussen de voorrand en het plaatwerk van de cabine niet meer dan 100 mm bedraagt en moet zij zo nodig in een hoek van niet meer dan 45° naar binnen zijn omgebogen. In dit geval zijn de bepalingen van punt 12.4.2 niet van toepassing.

12.4.4. Naar keuze van de fabrikant mag, bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$ waarbij de 300 mm-maat van punt 12.4.1.1 achter de cabine valt en de zijdelingse bescherming zich naar voren tot minder dan 100 mm van de cabine uitstrekt, aan de bepalingen van punt 12.4.3 worden voldaan.

12.5. De achterrand van zijdelingse beschermingen mag zich niet meer dan 300 mm vóór het verticale vlak bevinden dat loodrecht op het langsvlak van het voertuig staat en raakt aan het buitenoppervlak van de band van het onmiddellijk daarachter gelegen wiel; aan de achterrand is geen doorlopend verticaal element vereist.

12.6. De voorschriften van de punten 12.4 en 12.5 staan los van elkaar en kunnen niet worden gecombineerd. Bij een voertuig met twee gestuurde assen is een zijdelingse bescherming tussen die twee assen echter niet vereist als de afstand in lengterichting tussen de hartlijnen ervan niet meer dan 2 100 mm bedraagt.

12.7. De voor- en achteroverhang van de zijdelingse bescherming mogen niet groter zijn dan de afstand tussen de verbindingen en het middelpunt van het druklichaam, gemeten tijdens de in punt 12.10 voorgeschreven test. Als er meer dergelijke afstanden zijn, mag de grootste van de testafstanden niet worden overschreden.

12.8. De onderrand van zijdelingse beschermingen mag zich op geen enkel punt meer dan 550 mm van de grond bevinden.

12.9. De bovenrand van zijdelingse beschermingen mag zich niet meer dan 350 mm onder dat gedeelte van de voertuigstructuur bevinden dat gesneden wordt door of contact heeft met een verticaal raakvlak aan het buitenoppervlak van de banden (de bolling van de banden dicht bij de grond niet meegerekend), behalve in de volgende gevallen:

12.9.1. wanneer het in punt 12.9 bedoelde vlak de voertuigstructuur niet snijdt, moet de bovenrand op één lijn liggen met het oppervlak van de laadvloer of zich op 950 mm van de grond bevinden indien deze afstand kleiner is;

12.9.2. wanneer het in punt 12.9 bedoelde vlak de voertuigstructuur meer dan 1,3 m boven de grond snijdt, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming zich niet minder dan 950 mm boven de grond bevinden;

12.9.3. bij een voertuig dat niet alleen is aangepast, maar speciaal ontworpen en gebouwd is voor het vervoer van een container of demonteerbare opbouw, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming worden bepaald volgens de punten 12.9.1 en 12.9.2, waarbij de container of opbouw als deel van het voertuig wordt beschouwd;

12.9.4. bij een voertuig dat is uitgerust met een kraan voor laden, lossen en andere verrichtingen en met een permanent gemonteerd werkstation voor de operateur of een platform vanwaar de kraan kan worden bediend, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming worden bepaald volgens de punten 12.9.1 en 12.9.2, waarbij het werkstation of platform wordt beschouwd alsof het een laadvloer was.

12.10. Zijdelingse beschermingen moeten vrijwel stijf van constructie zijn, stevig zijn bevestigd (zodat zij door trillingen bij normaal gebruik van het voertuig niet kunnen loskomen) en, behalve wat de in punt 12.11 vermelde delen betreft, van metaal of een ander geschikt materiaal zijn vervaardigd. Zijdelingse beschermingen worden geschikt geacht als zij een horizontale statische kracht van 1 kN kunnen weerstaan die loodrecht wordt uitgeoefend op een willekeurig deel van hun buitenoppervlak door het middelpunt van een druklichaam met een ronde en platte voorkant met een diameter van 220 ± 10 mm, en als de bij het middelpunt van het druklichaam gemeten doorbuiging van de bescherming onder belasting dan niet meer bedraagt dan:

a) 30 mm over de achterste 250 mm van de bescherming, en

b) 150 mm over het resterende gedeelte van de bescherming.

Op verzoek van de fabrikant mag de naleving van dit voorschrift aan de hand van berekeningen worden aangetoond. De geldigheid van de berekeningsmethode moet tot tevredenheid van de technische dienst worden vastgesteld.

12.11. Permanent op het voertuig aangebrachte onderdelen zoals reservewielen, accuhuis, lucht- en brandstoftanks, lichten, reflectoren en gereedschapskisten, kunnen in de zijdelingse bescherming worden opgenomen op voorwaarde dat zij de in dit deel voorgeschreven afmetingen hebben. Voor de openingen tussen beschermingen en permanent aangebrachte onderdelen gelden de voorschriften van punt 12.2.

12.12. De bescherming mag niet worden gebruikt om er rem-, lucht- of hydraulische leidingen aan te bevestigen.

12.13. Zijdelingse beschermingen mogen zo zijn ontworpen dat ze aan de zijkant van het voertuig verschillende posities kunnen innemen. In dat geval moet er een gegarandeerde methode zijn om ze in hun normale gebruiksstand vast te zetten zodat ze niet ongewild van positie kunnen veranderen. De kracht die door de operateur moet worden uitgeoefend om de stand van de bescherming te wijzigen, mag niet meer dan 40 daN bedragen.

13. AFWIJKINGEN

13.1. In afwijking van bovenstaande bepalingen moeten voertuigen van onderstaande typen alleen voldoen aan de daarvoor aangegeven specifieke voorschriften:

13.1.1. een uitschuifbare aanhangwagen moet voldoen aan alle voorschriften van punt 12 wanneer hij op zijn minimumlengte is gebracht; wanneer de aanhangwagen is uitgeschoven, moeten de zijdelingse beschermingen voldoen aan de punten 12.8, 12.9 en 12.10 en aan punt 12.4 of 12.5. Het uitschuiven van de aanhangwagen mag geen openingen in de lengte van de zijdelingse beschermingen teweegbrengen;

13.1.2. een tankwagen, d.w.z. een voertuig dat alleen is ontworpen voor het vervoer van een vloeibare stof in een gesloten tank die permanent op het voertuig is gemonteerd en is uitgerust met slang- of pijpaansluitingen voor het laden en lossen, moet voorzien zijn van zijdelingse beschermingen die, voor zover praktisch uitvoerbaar, voldoen aan alle voorschriften van punt 12. Van strikte naleving mag alleen worden afgeweken wanneer de gebruikswijze van het voertuig dat noodzakelijk maakt;

13.1.3. bij een voertuig dat is uitgerust met uitschuifbare steunen voor grotere stabiliteit tijdens het laden, lossen of andere verrichtingen waarvoor het voertuig is ontworpen, mogen de zijdelingse beschermingen extra openingen vertonen indien deze noodzakelijk zijn om de steunen te kunnen uitschuiven;

13.1.4. bij een voertuig met vastzet- of bevestigingspunten overeenkomstig ISO 9367-1:1989 of ISO 9367-2:1994 voor vervoer op roroschepen, zijn openingen in de zijdelingse beschermingen toegestaan voor het vastmaken van beveiligingssystemen;

13.1.5. bij een voertuig dat is uitgerust met een kraan voor laden, lossen of andere verrichtingen waarvoor het voertuig is ontworpen, zodat onmogelijk aan alle voorschriften van punt 12 kan worden voldaan, mogen de zijdelingse beschermingen extra openingen vertonen indien deze noodzakelijk zijn om de kraan te kunnen bewegen of bergen.

13.2. Als de zijkanten van het voertuig zo zijn ontworpen en/of uitgerust dat de samenstellende delen ervan door hun vorm en eigenschappen samen voldoen aan de voorschriften van punt 12, mogen zij als vervanging van de zijdelingse beschermingen worden beschouwd.

DEEL II — GOEDKEURING VAN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN

14. VOORSCHRIFTEN

14.1. Het buitenoppervlak van de zijdelingse bescherming moet glad zijn en zoveel mogelijk ononderbroken van voor naar achter doorlopen; aangrenzende delen mogen echter een overlapping vormen, op voorwaarde dat de overlappende rand naar achter of naar beneden is gericht, of er mag een opening overblijven van ten hoogste 25 mm (gemeten in lengterichting), op voorwaarde dat het achterste gedeelte niet buiten het voorste deel uitsteekt; bolle koppen van bouten of klinknagels mogen niet meer dan 10 mm buiten het oppervlak uitsteken en andere delen mogen even ver uitsteken mits zij glad zijn en op dezelfde wijze zijn afgerond; alle buitenkanten en hoeken die kunnen worden geraakt door een bol met een diameter van 100 mm, moeten zijn afgerond met een straal van niet minder dan 2,5 mm; indien deze minder dan 5 mm uitsteken, moeten de naar buiten gerichte randen ervan afgerond zijn.

14.2. Zijdelingse beschermingen mogen bestaan uit een doorlopend vlak oppervlak, één of meer horizontale profielen of een combinatie van beide; indien profielen worden gebruikt, mogen ze niet meer dan 300 mm van elkaar liggen en moeten zij een hoogte hebben van niet minder dan:

a) 50 mm bij zijdelingse beschermingen voor voertuigen van de categorieën $N_2$ en $O_3$, of

b) 100 mm en vrijwel vlak zijn bij zijdelingse beschermingen voor voertuigen van de categorieën $N_3$ en $O_4$.

Combinaties van vlakken en profielen moeten een nagenoeg doorlopende zijdelingse bescherming vormen die echter moet voldoen aan de bepalingen van punt 14.1.

14.3. De voorrand moet bestaan uit een doorlopend verticaal element dat zich over de volledige hoogte van de zijdelingse bescherming uitstrekt. Bij voertuigen van de categorieën $N_2$ en $O_3$ moeten de buiten- en voorvlakken van dat element van voor naar achter gemeten ten minste 50 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 50 mm hebben; bij voertuigen van de categorieën $N_3$ en $O_4$ moeten zij van voor naar achter gemeten ten minste 100 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 100 mm hebben.

14.4. Zijdelingse beschermingen moeten vrijwel stijf van constructie zijn en, behalve wat de in punt 14.5 vermelde delen betreft, van metaal of een ander geschikt materiaal zijn vervaardigd. Zijdelingse beschermingen worden geschikt geacht als zij een horizontale statische kracht van 1 kN kunnen weerstaan die loodrecht wordt uitgeoefend op een willekeurig deel van hun buitenoppervlak door het middelpunt van een druklichaam met een ronde en platte voorkant met een diameter van 220 mm ± 10 mm, en als de bij het middelpunt van het druklichaam gemeten doorbuiging van de bescherming onder belasting dan niet meer bedraagt dan:

a) 30 mm over de achterste 250 mm van de bescherming, en

b) 150 mm over het resterende gedeelte van de bescherming.

Op verzoek van de fabrikant mag de naleving van dit voorschrift aan de hand van berekeningen worden aangetoond. De geldigheid van de berekeningsmethode moet tot tevredenheid van de technische dienst worden vastgesteld.

14.5. Permanent op het voertuig aangebrachte onderdelen zoals reservewielen, accuhuis, lucht- en brandstoftanks, lichten, reflectoren en gereedschapskisten, kunnen in de zijdelingse bescherming worden opgenomen op voorwaarde dat zij de in dit deel voorgeschreven afmetingen hebben.

14.6. Zijdelingse beschermingen mogen zo zijn ontworpen dat ze aan de zijkant van het voertuig verschillende posities kunnen innemen. In dat geval moet er een gegarandeerde methode zijn om ze in hun normale gebruiksstand vast te zetten zodat ze niet ongewild van positie kunnen veranderen. De kracht die door de operateur moet worden uitgeoefend om de stand van de bescherming te wijzigen, mag niet meer dan 40 daN bedragen.

DEEL III — GOEDKEURING VAN EEN VOERTUIG WAT DE INSTALLATIE VAN ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN VAN EEN KRACHTENS DEEL II GOEDGEKEURD TYPE BETREFT

15. VOORSCHRIFTEN

15.1. Zijdelingse beschermingen mogen de totale breedte van het voertuig niet vergroten en het grootste deel van hun buitenoppervlak mag niet meer dan 150 mm verzonken zijn ten opzichte van het buitenvlak (de maximumbreedte) van het voertuig. Hun voorste uiteinde mag overeenkomstig de punten 15.2.3 en 15.2.4 bij bepaalde voertuigen naar binnen zijn omgebogen. Hun achterste uiteinde mag niet meer dan 30 mm verzonken zijn ten opzichte van het buitenvlak van de achterbanden (de bolling van de banden dicht bij de grond niet meegerekend) over ten minste de achterste 250 mm.

15.2. De voorrand van zijdelingse beschermingen moet als volgt zijn geconstrueerd.

15.2.1. De positie ervan moet als volgt zijn:

15.2.1.1. bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$: niet meer dan 300 mm achter het verticale vlak dat loodrecht staat op het langsvlak van het voertuig en raakt aan het buitenoppervlak van de band van het wiel dat zich onmiddellijk vóór de zijdelingse bescherming bevindt;

15.2.1.2. bij een aanhangwagen: niet meer dan 500 mm achter het in punt 15.2.1.1 gedefinieerde vlak;

15.2.1.3. bij een oplegger: niet meer dan 250 mm achter het middendwarsvlak van de steunen, voor zover deze aanwezig zijn, maar in elk geval mag de afstand van de voorkant tot het dwarsvlak door het middelpunt van de koppelingspen in de meest achterwaartse stand niet meer dan 2,7 m bedragen.

15.2.2. Wanneer de voorrand zich in een open ruimte van meer dan 25 mm bevindt, moet hij bestaan uit een doorlopend verticaal element dat zich over de volledige hoogte van de zijdelingse bescherming uitstrekt. Bij voertuigen van de categorieën $N_2$ en $O_3$ moeten de buiten- en voorvlakken van dat element van voor naar achter gemeten ten minste 50 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 50 mm hebben; bij voertuigen van de categorieën $N_3$ en $O_4$ moeten zij van voor naar achter gemeten ten minste 100 mm lang zijn en 100 mm naar binnen zijn omgebogen of een minimumstraal van 100 mm hebben.

15.2.3. Bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$ waarbij de 300 mm-maat van punt 15.2.1.1 binnen de cabine valt, moet de zijdelingse bescherming zo zijn geconstrueerd dat de opening tussen de voorrand en het plaatwerk van de cabine niet meer dan 100 mm bedraagt en moet zij zo nodig in een hoek van niet meer dan 45° naar binnen zijn omgebogen. In dit geval zijn de bepalingen van punt 15.2.2 niet van toepassing.

15.2.4. Naar keuze van de fabrikant mag, bij een voertuig van categorie $N_2$ of $N_3$ waarbij de 300 mm-maat van punt 15.2.1.1 achter de cabine valt en de zijdelingse bescherming zich naar voren tot minder dan 100 mm van de cabine uitstrekt, aan de bepalingen van punt 15.2.3 worden voldaan.

15.3. De achterrand van zijdelingse beschermingen mag zich niet meer dan 300 mm vóór het verticale vlak bevinden dat loodrecht op het langsvlak van het voertuig staat en raakt aan het buitenoppervlak van de band van het onmiddellijk daarachter gelegen wiel; aan de achterrand is geen doorlopend verticaal element vereist.

15.4 De voorschriften van de punten 15.2 en 15.3 staan los van elkaar en kunnen niet worden gecombineerd. Bij een voertuig met twee gestuurde assen is een zijdelingse bescherming tussen die twee assen echter niet vereist als de afstand in lengterichting tussen de hartlijnen ervan niet meer dan 2 100 mm bedraagt.

15.5. De voor- en achteroverhang van de zijdelingse bescherming mogen niet groter zijn dan de afstand tussen de verbindingen en het middelpunt van het druklichaam, gemeten tijdens de in punt 14.4 voorgeschreven test. Als er meer dergelijke afstanden zijn, mag de grootste van de testafstanden niet worden overschreden.

15.6. De onderrand van zijdelingse beschermingen mag zich op geen enkel punt meer dan 550 mm van de grond bevinden.

15.7. De bovenrand van zijdelingse beschermingen mag zich niet meer dan 350 mm onder dat gedeelte van de voertuigstructuur bevinden dat gesneden wordt door of contact heeft met een verticaal raakvlak aan het buitenoppervlak van de banden (de bolling van de banden dicht bij de grond niet meegerekend), behalve in de volgende gevallen:

15.7.1. wanneer het in punt 15.7 bedoelde vlak de voertuigstructuur niet snijdt, moet de bovenrand op één lijn liggen met het oppervlak van de laadvloer of zich op 950 mm van de grond bevinden, indien deze afstand kleiner is;

15.7.2. wanneer het in punt 15.7 bedoelde vlak de voertuigstructuur meer dan 1,3 m boven de grond snijdt, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming zich niet minder dan 950 mm boven de grond bevinden;

15.7.3. bij een voertuig dat niet alleen is aangepast, maar speciaal ontworpen en gebouwd is voor het vervoer van een container of demonteerbare opbouw, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming worden bepaald volgens de punten 15.7.1 en 15.7.2, waarbij de container of opbouw als deel van het voertuig wordt beschouwd;

15.7.4. bij een voertuig dat is uitgerust met een kraan voor laden, lossen en andere verrichtingen en met een permanent gemonteerd werkstation voor de operateur of een platform vanwaar de kraan kan worden bediend, mag de bovenrand van de zijdelingse bescherming worden bepaald volgens de punten 12.9.1 en 12.9.2, waarbij het werkstation of platform wordt beschouwd alsof het een laadvloer was.

15.8. Zijdelingse beschermingen moeten stevig worden bevestigd, zodat zij door trillingen bij normaal gebruik van het voertuig niet kunnen loskomen.

15.9. Permanent op het voertuig aangebrachte onderdelen zoals reservewielen, accuhuis, lucht- en brandstoftanks, lichten, reflectoren en gereedschapskisten, kunnen in de zijdelingse bescherming worden opgenomen op voorwaarde dat zij de in dit deel voorgeschreven afmetingen hebben of krachtens deel I zijn goedgekeurd. Voor de openingen tussen beschermingen en permanent aangebrachte onderdelen gelden de voorschriften van punt 12.2 of 14.1.

15.10. Zijdelingse beschermingen mogen niet worden gebruikt om er rem-, lucht- of hydraulische leidingen aan te bevestigen.

16. AFWIJKINGEN

16.1. In afwijking van bovenstaande bepalingen moeten voertuigen van onderstaande typen alleen voldoen aan de daarvoor aangegeven specifieke voorschriften:

16.1.1. een uitschuifbare aanhangwagen moet voldoen aan alle voorschriften van punt 15 wanneer hij op zijn minimumlengte is gebracht; wanneer de aanhangwagen is uitgeschoven, moeten de zijdelingse beschermingen echter voldoen aan de punten 15.6, 15.7 en 15.8 en aan punt 15.2 of 15.3. Het uitschuiven van de aanhangwagen mag geen openingen in de lengte van de zijdelingse beschermingen teweegbrengen;

16.1.2. een tankwagen, d.w.z. een voertuig dat alleen is ontworpen voor het vervoer van een vloeibare stof in een gesloten tank die permanent op het voertuig is gemonteerd en is uitgerust met slang- of pijpaansluitingen voor het laden en lossen, moet voorzien zijn van zijdelingse beschermingen die, voor zover praktisch uitvoerbaar, voldoen aan alle voorschriften van punt 15. Van strikte naleving mag alleen worden afgeweken wanneer de gebruikswijze van het voertuig dat noodzakelijk maakt;

16.1.3. bij een voertuig dat is uitgerust met uitschuifbare steunen voor grotere stabiliteit tijdens het laden, lossen of andere verrichtingen waarvoor het voertuig is ontworpen, mogen de zijdelingse beschermingen extra openingen vertonen indien deze noodzakelijk zijn om de steunen te kunnen uitschuiven;

16.1.4. bij een voertuig met vastzet- of bevestigingspunten overeenkomstig ISO 9367-1:1989 of ISO 9367-2:1994 voor vervoer op roroschepen, zijn openingen in de zijdelingse beschermingen toegestaan voor het vastmaken van beveiligingssystemen;

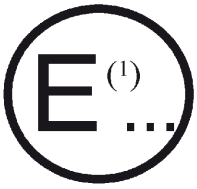
16.1.5 een voertuig dat is uitgerust met een kraan voor laden, lossen of andere verrichtingen waarvoor het voertuig is ontworpen, en waarbij het bewegen of bergen van de kraan het onmogelijk maakt zijdelingse beschermingen te monteren, moet worden voorzien van zijdelingse beschermingen die in de mate van het mogelijke aan alle voorschriften van punt 12 voldoen. Van strikte naleving mag alleen maar worden afgeweken, wanneer de gebruikswijze van het voertuig dat noodzakelijk maakt.

*BIJLAGE 1*

*Aanhangsel 1*

MEDEDELING

(Maximumformaat: A4 (210 × 297 mm))




afgegeven door: Naam van de instantie:

.....

.....

.....

Mededeling betreffende de (2): GOEDKEURING
UITBREIDING VAN DE GOEDKEURING
WEIGERING VAN DE GOEDKEURING
INTREKKING VAN DE GOEDKEURING
DEFINITIEVE STOPZETTING VAN DE PRODUCTIE

van een compleet/incompleet/voltooid (2) voertuigtype wat zijn zijdelingse beschermingen betreft krachtens deel I van Reglement nr. 73

Goedkeuring nr. ..... Uitbreiding nr. .....

1. Handelsnaam of merk van het voertuig: .....
2. Voertuigtype: .....
3. Naam en adres van de fabrikant: .....
4. Eventueel naam en adres van de vertegenwoordiger van de fabrikant: .....
5. Korte beschrijving van het voertuigtype wat de staat van voltooiing, structuur, afmetingen, contouren en materialen betreft: .....
6. Korte beschrijving van de zijdelingse bescherming wat de contouren, afmetingen en materialen betreft: .....
7. Voertuigcategorie: .....
8. Voertuig voor goedkeuring ter beschikking gesteld op: .....
9. Voor de uitvoering van de goedkeuringstests verantwoordelijke technische dienst: .....
10. Datum van het door die dienst afgegeven rapport: .....
11. Nummer van het door die dienst afgegeven rapport: .....
12. Goedkeuring verleend/geweigerd/uitgebreid/ingetrokken (2) .....
13. Plaats van het goedkeuringsmerk op het voertuig: .....
14. Plaats: .....
15. Datum: .....
16. Handtekening: .....
17. De volgende documenten, voorzien van bovengenoemd goedkeuringsnummer, zijn op verzoek beschikbaar: .....

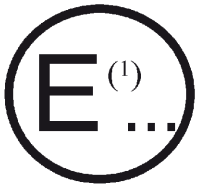
---

(1) Nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend/uitgebreid/geweigerd/ingetrokken (zie de goedkeuringsbepalingen van het reglement).
(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.

*Aanhangsel 2*

MEDEDELING

(Maximumformaat: A4 (210 × 297 mm))




afgegeven door: Naam van de instantie:

.....

.....

.....

Mededeling betreffende de (2): GOEDKEURING
UITBREIDING VAN DE GOEDKEURING
WEIGERING VAN DE GOEDKEURING
INTREKKING VAN DE GOEDKEURING
DEFINITIEVE STOPZETTING VAN DE PRODUCTIE

van een type zijdelingse bescherming krachtens deel II van Reglement nr. 73

Goedkeuring nr. ..... Uitbreiding nr. .....

1. Handelsnaam of merk van het voertuig: .....
2. Type zijdelingse bescherming: .....
3. Naam en adres van de fabrikant: .....
4. Eventueel naam en adres van de vertegenwoordiger van de fabrikant: .....
5. Kenmerken van de zijdelingse bescherming (afmetingen en verbindingselementen): .....
6. Test uitgevoerd op een vaste testbank/op een voertuig/op een representatief deel van het voertuig (2) .....
7. Plaats van de punten van de zijdelingse bescherming waarop de testkrachten worden uitgeoefend: .....
8. Voertuigcategorie waarop de zijdelingse bescherming kan worden geïnstalleerd: .....
9. Bescherming ter goedkeuring ingediend op: .....
10. Voor de uitvoering van de goedkeuringstests verantwoordelijke technische dienst: .....
11. Datum van het door die dienst afgegeven rapport: .....
12. Nummer van het door die dienst afgegeven rapport: .....
13. Goedkeuring verleend/geweigerd/uitgebreid/ingetrokken (2) .....
14. Plaats van het goedkeuringsmerk op de zijdelingse bescherming: .....
15. Plaats: .....
16. Datum: .....
17. Handtekening: .....
18. De volgende documenten, voorzien van bovengenoemd goedkeuringsnummer, zijn op verzoek beschikbaar: .....

---

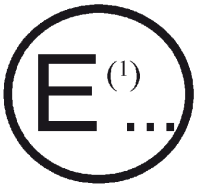
(1) Nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend/uitgebreid/geweigerd/ingetrokken (zie de goedkeuringsbepalingen van het reglement).

(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.

*Aanhangsel 3*

MEDEDELING

(Maximumformaat: A4 (210 × 297 mm))




afgegeven door: Naam van de instantie:

.....

.....

.....

Mededeling betreffende de (2): GOEDKEURING
UITBREIDING VAN DE GOEDKEURING
WEIGERING VAN DE GOEDKEURING
INTREKKING VAN DE GOEDKEURING
DEFINITIEVE STOPZETTING VAN DE PRODUCTIE

van een voertuigtype wat de installatie van een zijdelingse bescherming van een krachtens deel III van Reglement nr. 73 goedgekeurd type betreft

Goedkeuring nr. ..... Uitbreiding nr. .....

1. Handelsnaam of merk van het voertuig: .....
2. Voertuigtype: .....
3. Naam en adres van de fabrikant: .....
4. Eventueel naam en adres van de vertegenwoordiger van de fabrikant: .....
5. Korte beschrijving van het voertuigtype wat de afmetingen en contouren betreft: .....
6. Handelsnaam of merk van de zijdelingse bescherming(en) en het goedkeuringsnummer ervan, met inbegrip van het goedkeuringsnummer van een krachtens deel I verleende gedeeltelijke voertuiggoedkeuring: .....
7. Voertuigcategorie: .....
8. Voertuig voor goedkeuring ter beschikking gesteld op: .....
9. Voor de uitvoering van de goedkeuringstests verantwoordelijke technische dienst: .....
10. Datum van het door die dienst afgegeven rapport: .....
11. Nummer van het door die dienst afgegeven rapport: .....
12. Goedkeuring verleend/geweigerd/uitgebreid/ingetrokken (2) .....
13. Plaats van het goedkeuringsmerk op het voertuig: .....
14. Plaats: .....
15. Datum: .....
16. Handtekening: .....
17. De volgende documenten, voorzien van bovengenoemd goedkeuringsnummer, zijn op verzoek beschikbaar: .....

---

(1) Nummer van het land dat de goedkeuring heeft verleend/uitgebreid/geweigerd/ingetrokken (zie de goedkeuringsbepalingen van het reglement).

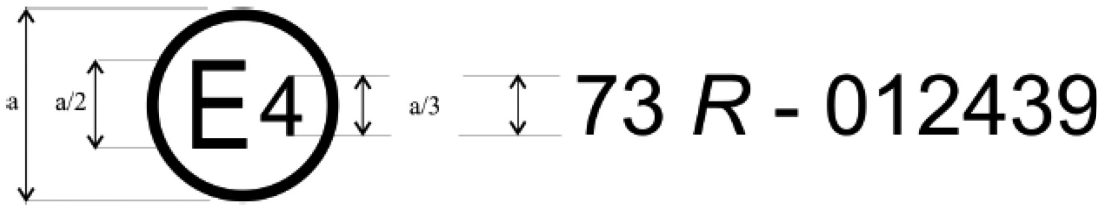
(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.

*BIJLAGE 2*

**VOORBEELDEN VAN GOEDKEURINGSMERKEN**

MODEL A

(zie de punten 5.1.4 en 5.3.4 van dit reglement)

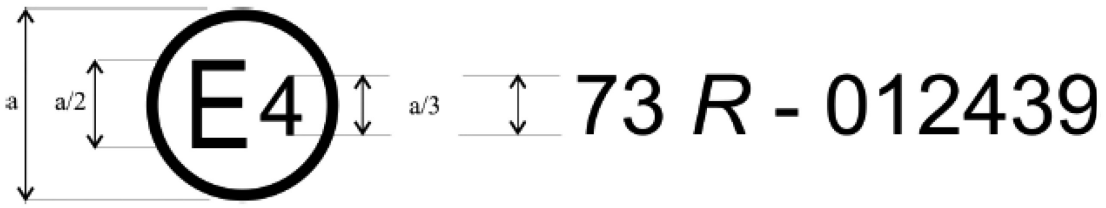



a = min. 8 mm

Bovenstaand goedkeuringsmerk, aangebracht op een voertuig of een zijdelingse bescherming, geeft aan dat het voertuigtype in kwestie, wat zijn zijdelingse bescherming betreft, in Nederland (E 4) krachtens Reglement nr. 73 onder nummer 012439 is goedgekeurd als compleet voertuig. De eerste twee cijfers van het goedkeuringsnummer geven aan dat de goedkeuring is verleend volgens de voorschriften van Reglement nr. 73, wijzigingenreeks 01.

MODEL B

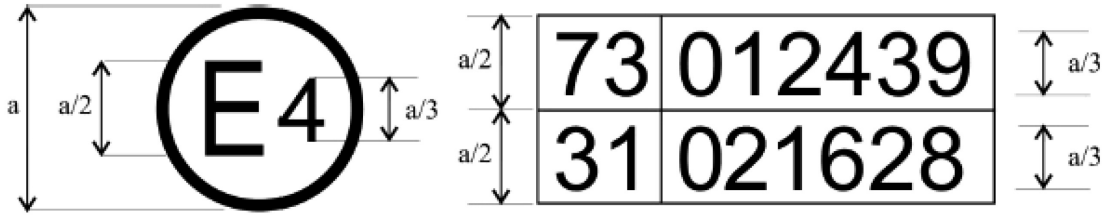
(zie punt 5.2.4 van dit reglement)




Bovenstaand goedkeuringsmerk, aangebracht op een zijdelingse bescherming, geeft aan dat het type zijdelingse bescherming in kwestie in Nederland (E 4) krachtens Reglement nr. 73 is goedgekeurd onder nummer 012439. De eerste twee cijfers van het goedkeuringsnummer geven aan dat de goedkeuring is verleend volgens de voorschriften van Reglement nr. 73, wijzigingenreeks 01.

MODEL C

(zie de punten 5.1.5 en 5.3.5 van dit reglement)




Bovenstaand goedkeuringsmerk, aangebracht op een voertuig, geeft aan dat het voertuigtype in kwestie in Nederland (E 4) is goedgekeurd krachtens de Reglementen nr. 73 en nr. 31 ([1]). De eerste twee cijfers van de goedkeuringsnummers geven aan dat, op de datum waarop deze goedkeuringen zijn verleend, in Reglement nr. 73 wijzingenreeks 01 was opgenomen en de goedkeuring voor een voltooid voertuig werd verleend, en dat in Reglement nr. 31 wijzigingenreeks 02 was opgenomen.

([1]) Het laatste nummer dient alleen ter illustratie.

*BIJLAGE 3*

**TESTVOORWAARDEN**

1. TESTVOORWAARDEN VOOR ZIJDELINGSE BESCHERMINGEN

1.1. Op verzoek van de fabrikant mag de test worden uitgevoerd:

1.1.1. op een voertuigtype waarvoor de zijdelingse bescherming is bestemd. In dit geval moet aan de voorwaarden van punt 2 zijn voldaan, of

1.1.2. op een deel van het chassis van het voertuigtype waarvoor de zijdelingse bescherming is bestemd. Dit deel moet representatief zijn voor het (de) voertuigtype(n) in kwestie, of

1.1.3. op een vaste testbank.

1.2. In de in de punten 1.1.2 en 1.1.3 bedoelde gevallen moeten de delen die worden gebruikt om de zijdelingse bescherming op het voertuigchassis of op de vaste testbank te bevestigen, gelijkwaardig zijn aan de delen waarmee de zijdelingse bescherming op het voertuig is geïnstalleerd.

2. TESTVOORWAARDEN VOOR VOERTUIGEN

2.1. Het voertuig moet op een horizontaal, stijf en glad oppervlak staan.

2.2. De bestuurde wielen moeten in de rechtuitstand staan.

2.3. De banden moeten tot de door de voertuigfabrikant aanbevolen spanning zijn opgepompt.

2.4. Indien dit nodig is om de in de punten 2.8 en 14.4 voorgeschreven testkrachten te bereiken, mag het voertuig op gelijk welke wijze worden vastgezet, voor zover deze wijze door de voertuigfabrikant is gespecificeerd.

2.5. Voertuigen met hydropneumatische, hydraulische of pneumatische ophanging of met een voorziening voor automatische niveauregeling naargelang de belading moeten worden getest in de normale onbeladen rijklare stand zoals gespecificeerd door de fabrikant.

2.6. Opleggers moeten zo worden geplaatst dat de laadvloer vrijwel horizontaal is.